

СЕРИЯ 12



ROTEL

BBC Radio 6Music

NETWORK

AUX

FM

DAB

RADIO



ROTEL®
50 YEARS



Наследие Rotel – традиции мастерства и новаторства

Не так уж много в мире производителей аудио, способных похвастаться такой же длинной историей выпуска новаторской, великолепно звучащей и доступной аудиотехники, как Rotel. И мы этим гордимся! Компания Rotel была основана полвека назад на базе философии производства продуктов наивысшего качества, в сочетании с тщательно продуманной и оптимизированной по стоимости инженерной проработкой. Мы называем такую философию – Balanced Design Concept (Концепцией Сбалансированного Дизайна), и она лежит в основе любого инженерного решения, которое мы принимаем в ходе проектирования всех продуктов.

И, хотя наша философия не меняется со временем, окружающий нас аудио «ландшафт» постоянно претерпевает изменения, и со времени выпуска в свет нашей Серии 06 SE он изменился кардинально. Скачивание файлов, интернет-радио, беспроводная потоковая передача данных, совместимость с iPad и iPhone, а также аудио высокого разрешения – все это сегодня прочно вошло в наше повседневное прослушивание музыки. Поэтому Серия 12, которую мы тоже создали с помощью Balanced Design Concept, была призвана вписаться в новый аудио «ландшафт». Результат наших усилий, вне всяких сомнений – экстраординарный.

Мастерство в сфере аудио – глобальный процесс

Создание аудио продуктов исключительно высокого качества, достойных носить эмблему Rotel, невозможно без понимания – самого глубокого уровня понимания того, какой вклад электроника, электроакустика и психоакустика вносят в процесс воспроизведения музыки. Без этого понимания, даже самые точные инженерные суждения – знания о том, где можно сэкономить, а где бюджет следует весь израсходовать – не имеют смысла. Без такого понимания, инженерные решения точно с таким же успехом можно принимать «от фонаря».

Наше глубокое понимание сути дела отчасти базируется на многолетнем опыте, который уже прочно вошел в наследственный код (ДНК) компании Rotel. Rotel не похож на многих других производителей аудио. Это организация, которой владеет одна семья, со всей стабильностью и целеустремленностью, на которую способно сплоченное семейство. Мы меньше по размерам, чем вы можете себе представить, но все же не настолько малы, чтобы не суметь реализовать все свои устремления. За нами пять десятилетий успешного бизнеса в сфере производства аудио электроники, которая звучит гораздо лучше, чем сумма составляющих ее частей, звучит гораздо более близко к настоящей музыке в момент исполнения.

Rotel отличается от многих других производителей аудио еще и своим глобальным подходом к конструированию и разработке продуктов. Хотя наши корни в Японии и инженеры-разработчики сидят там, мы знакомы со множеством людей во всем мире, способных помочь в доводке наших продуктов, с уникальными идеями и мыслями. Поэтому мы всегда без колебаний используем этот источник знаний и опыта. Особенно нашу команду разработчиков в Великобритании, которая играет важную роль в тонкой настройке и доводке каждого из продуктов Rotel. Кто-то однажды сказал, “не важно, откуда пришла хорошая идея.” То же самое мог бы высказать и любой член семейства Rotel.



Balanced Design Concept



Для нас в компании Rotel, экстраординарный звук и скромные цены – это в порядке вещей. Так получается благодаря тому, что наши инженеры применяют нечто, называемое Balanced Design Concept. Эта концепция подчеркивает важность баланса между проектированием «без оглядки на цену», характерным для high-end брендов, и подходом, ориентированным исключительно на низкие цены, который принят для массового рынка. Качество и цена должны быть сбалансированы.

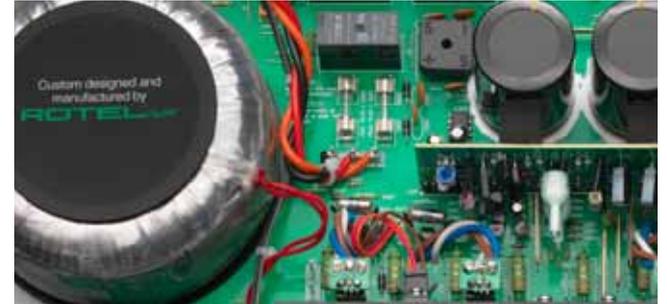
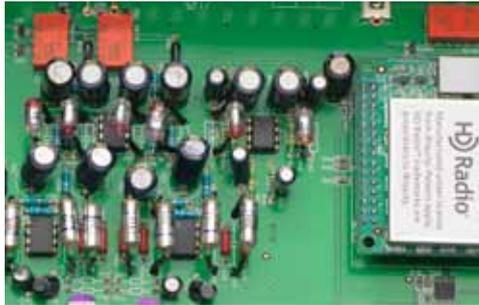
Концепция Сбалансированного Дизайна возникла не случайно – дело в том, что все наши инженеры – любители музыки, которые доводят и выхаживают свои конструкции подобно заботливым родителям.

Суть этой Концепции всего в двух простых законах:

1. Самые лучшие по звучанию детали не обязательно самые дорогие;
2. Не следует преувеличивать важность какого-нибудь одного элемента конструкции, особенно если он способен вызвать ухудшение работы в любой другой части продукта.

Мы применяем эти законы на всех четырех стадиях проектирования: при создании источника питания и схемной топологии, и когда мы оцениваем продукт и подбираем компоненты.





Подбор компонентов

Инженеры Rotel проводят много часов, прослушивая и отбирая электронные компоненты, полученные от потенциальных поставщиков, чтобы обеспечить наивысшую надежность и преимущества в звучании. Это обходится немного дороже, но мы полагаем, что выигрыш позволяет Rotel выделиться по качеству среди всего множества производителей массовой бытовой аудио/видео техники.

Разработка схемной топологии

Недостаточно просто использовать самые лучшие компоненты. Не менее важно, куда их поставить. Вот почему мы делаем особый упор на то, что называется Symmetrical Signal Trace – Проектирование Симметричных Путей Сигнала. Это позволяет сделать сигнальные пути каждого из каналов идентичными для того, чтобы сохранить звуковую сцену и образ. Мы также всюду, где это возможно, используем схему заземления “звездой”, чтобы улучшить характеристики устройств (это метод сведения всех цепей заземления в одну точку на плоскости, что снижает потенциал «земли»), которая помогает улучшить соотношение сигнал/шум.

Критическая оценка результатов

Мы обнаружили, что человеческий слух гораздо более чувствителен, чем даже самые чуткие приборы в руках опытных инженеров. Поэтому, подобно хорошему шеф-повару, пробуя блюдо в процесс приготовления, мы в Rotel устраиваем сеансы прослушивания на самых разных стадиях разработки – для того, чтобы убедиться, что новая модель настолько хороша, насколько это возможно.

Источник питания

Блок питания – это сердце любого высококачественного аудио устройства, и наши инженеры уделяют львиную долю времени проектированию и тестированию этого жизненно важного компонента. Всем аспектам, от физического расположения деталей, до проводников и тщательного отбора накопительных и сглаживающих напряжение конденсаторов, уделяется максимум внимания. А на этапах их отбора главным критерием является то, как этот компонент влияет на качество звучания.





Аудио для мира, опутанного всеобщей сетью связи

Если бы существовало единое слово для описания сути всего нового аудио «ландшафта», то, скорее всего, это было бы слово «связь». Связь с внешним миром через интернет приносит в наш дом музыку – посредством скачивания или приема потокового аудио. А связь между аудио устройствами в доме дает возможность распределять медиа файлы и управлять ими из нескольких комнат. Поэтому продукты из Серии 12 обязаны обеспечить такую же степень связности, на какую ранее были способны лишь немногие сетевые устройства. К примеру, два интегрированных усилителя – RA-11 и RA-12 теперь поддерживают прием потокового аудио по Bluetooth через USB адаптер. Кроме того, вместе с CD-плеером RCD-12, они могут быть соединены по шине Rotel Link с RT-12 – интернет-радио/UPnP™ плеером, для создания единой интегрированной системы, управляемой с iPhone® или iPad® с помощью приложения для Rotel. Триггерные входы и выходы также имеются у некоторых продуктов Серии 12, что позволяет интегрировать их в заказные мультимедийные аудио инсталляции.

DAB+, FM и интернет-радио

Радио всегда казалось неким чудом, но интернет и DAB+ подняли его магию на новую высоту. Радио испытало взрывной рост и сегодня стало настоящим окном в целый мир. Каковы бы ни были ваши запросы в области аудио, DAB+ и интернет-радио способны удовлетворить их – в практически ничем не ограниченном разнообразии передач.

RT-12

Интернет-радио, DAB+/FM тюнер, UPnP™ плеер



RT-12 – это не только FM и DAB+ тюнер, но и многое другое. Благодаря сетевым возможностям, RT-12 обогатит вашу жизнь передачами тысяч интернет-радиостанций, кроме этого он может воспроизводить аудио файлы, хранящиеся на UPnP™ серверах, таких как компьютеры под Windows. Если на вашем компьютере имеется библиотека музыкальных файлов, и вы думаете, как бы послушать ее через hi-fi систему, то готовый ответ для вас – RT-12. RT-12 преобразует цифровое аудио в аналоговую форму с помощью аудиофильского ЦАП Wolfson WM8740, гарантирующего, что ни один из цифровых источников не потеряет ни капли своей музыкальности, кроме этого он может служить беспроводным хабом (концентратором) для управления всей hi-fi системой с iPhone® или iPad® (с помощью приложения для Rotel).



DAB и DAB+ Преимущества цифрового DAB радио хорошо известны: это передачи, обогащенные дополнительными данными и стабильно надежное качество принимаемого звука. DAB+, доступное сегодня в некоторых регионах и распространяемое на многие другие, основано на DAB, но отличается лучшим качеством звука и еще более устойчивым приемом. RT-11 и RT-12 способны принимать как DAB, так и DAB+ вещание.

RT-11

Сtereo DAB+/FM тюнер



Для многих энтузиастов музыки по-прежнему в доме остается место и для более традиционного стерео тюнера. RT-11 предлагает очень высокое качество воспроизведения как FM, так и DAB+ передач и представляет собой идеальное решение для тех, кому нужно просто великолепно звучащее радио. Хотя RT-11 и является традиционным тюнером, это не означает, что он не выполняет поставленную перед всей Серией 12 цель – извлечь наилучшее возможное качество звука и обеспечить широчайший выбор музыки. Поэтому RT-11 в равной степени воспользовался всеми преимуществами тщательного подбора компонентов для всех критичных путей сигнала и использовал всю энергию нашей глобальной команды разработчиков.

CD-плеер

Богатейшая коллекция музыки, изданной на CD по-прежнему растёт, и RCD-12 – это идеальный способ – как открыть для себя новые диски, так и прослушать еще раз любимые старые.

RCD-12

Плеер компакт-дисков



Даже через три десятилетия от первого появления компакт-дисков проигрыватель RCD-12 демонстрирует нам, что у CD-плееров по-прежнему имеется потенциал роста по качеству звучания. Как и у других партнеров по Серии 12, цифро-аналоговое преобразование у RCD-12 осуществляется с помощью микросхемы ЦАП Wolfson WM8740. Обычно такой ЦАП, как WM8740 можно найти лишь в составе CD-плееров, принадлежащих к элите high-end аудио, но если вам интересно знать, как ваш любимый CD диск будет звучать на лучших в мире плеерах, тогда RCD-12 позволит вам вплотную приблизиться к этому идеалу.

Как и другие продукты Серии 12, RCD-12 может управляться либо с помощью кнопок на передней панели и дисплея, либо с его пульта ДУ, или же по шине Rotel Link с RT-12, либо без проводов с iPhone или iPad с помощью приложений для Rotel.





Интегрированные усилители

Усилители Rotel RA ведут свою родословную почти от самого зарождения класса «раздельных» hi-fi компонентов, которые для нас всегда были символом высокого качества и доступности. С этой точки зрения новые интегрированные усилители Серии 12 не изменили традициям.

RA-12

Интегрированный усилитель



Усилитель всегда был «сердцем» hi-fi системы, но в условиях нового аудио «ландшафта», ему теперь еще нужны и «мозги». «Мозг» RA-12 – это ЦАП Wolfson WM8740 24 бит/192 кГц, который чаще всего можно встретить в аудио продуктах класса high-end, и он гарантирует, что RA-12 реализует полный потенциал цифрового соединения, в том числе по авторизованному Apple входу USB. Не забыто и традиционное аудио, так что RA-12 имеет четыре аналоговых входа линейного уровня и вход фоновкорректора. RA-12 может управляться либо с помощью кнопок на передней панели, либо с его пульта ДУ, или с RT-12, либо с iPhone или iPad с помощью приложений для Rotel. RA-12 не только универсален, но обладает при этом довольно высокой мощностью – 60 Вт на канал, а высококачественное воспроизведение музыки является для него наивысшим приоритетом.

RA-11

Интегрированный усилитель



У RA-11 почти такой же набор функций, как у RA-12, но выходная мощность меньше – 40 Вт на канал и корпус меньшей высоты. Точно так же, как и в RA-12, каждый критически важный компонент на пути сигнала тщательно отобран, чтобы удостовериться, что музыка в исполнении RA-11 воспроизводится настолько детально, динамично, прозрачно и эмоционально, насколько это возможно. Внутри у RA-11 такой же high-end ЦАП Wolfson WM8740 24 бит/192 кГц, как у RA-12, а на задней панели одинаковый набор из пяти обычных аналоговых входов, четырех цифровых S/PDIF входов, и авторизованного Apple USB входа. RA-11 также может управляться либо с помощью кнопок на передней панели, либо с его пульта ДУ, или с RT-12, либо с iPhone или iPad с помощью приложений для Rotel.





Bluetooth через USB USB разъемы у RA-12 и RA-11 предназначены не только для iPod, iPhone и USB флеш-накопителей с музыкой. Вставьте в него прилагаемый в комплекте адаптер Bluetooth и вы сможете принимать в усилитель потоковую музыку с ваших iPhone, iPad и многих других устройств, оснащенных Bluetooth.

RA-10

Интегрированный усилитель



Иногда многое можно сказать в пользу возврата «к истокам», и RA-10, определенно, наглядный пример одного из таких случаев. RA-10 предлагает выходную мощность 40 Вт на канал, четыре аналоговых входа линейного уровня и вход фonoкорректора, а также традиционные органы управления интегрированным усилителем, с которыми любой пользователь чувствует себя уютно и комфортно. Но конструкция RA-10 ни в коем смысле не легковесная. Это серьезный исполнитель, который использует все преимущества наших усилий, направленных на оптимизацию аудио электроники для воспроизведения музыки. RA-10 обеспечивает такую ясность звучания музыки и непринужденную динамику, которая начисто опровергает его скромную цену и, казалось бы, скромные притязания.

Технические характеристики

RT-12 Интернет-радио / DAB+ / FM тюнер



FM тюнер	
Рабочая чувствительность	22.2дБф
Чувствительность при ослаблении сигнала на 50 дБ	27.2дБф (моно)
Отношение с/ш (при 65дБф)	63 дБ (моно) 60 дБ (стерео)
Гармонические искажения – THD (при 65дБф)	0.2% (моно) 0.3% (стерео)
Диапазон частот	10Гц-15кГц, ± 3дБ
Разделение стереоканалов (100Гц/ 1кГц/10кГц)	40дБ/45дБ/35дБ
Выходной уровень	1.0 В
Антенный вход	75 Ом небалансный
DAB+ тюнер	
Чувствительность	-80дБм
Диапазон Band III	174-240 МГц
Скорость передачи аудио данных	320Kbps (макс.)
Диапазон частот	20Гц – 20кГц +/- 1.0 дБ
Аналоговый выход	2.1V at 0dBFS
Антенный вход	75 Ом F разъем
Сетевые характеристики	
Сетевое соединение	802.11b/g
Защита данных	WEP, WPA1 (TKIP) , WPA2 (TKIP)
Форматы файлов (UPnP Music Server)	AAC, MP3, WMA (кроме lossless), OGG Vorbis, WAV, AIFF, FLAC и AU

Общие характеристики	
Потребление	16 Вт
Потребление в режиме Standby (норм. режим)	0.5 Вт
Требования к питанию	120 В, 60 Гц (США) 230 В, 50Гц (Европа)
Вес	5.1 кг / 11.24 lbs
Размеры (ШxВxГ), мм	430 x 93 x 330 мм (17 x 3 5/8 x 13ins)
Высота передней панели	80 мм (3 1/8ins)
Отделка	Черная, серебристая

RT-11 DAB+ / FM тюнер



FM тюнер	
Рабочая чувствительность	22.2дБф
Чувствительность при ослаблении сигнала на 50 дБ	27.2дБф (моно)
Отношение с/ш (при 65дБф)	63 дБ (моно) 60 дБ (стерео)
Гармонические искажения – THD (при 65дБф)	0.2% (моно) 0.3% (стерео)
Диапазон частот	10Гц-15кГц, ± 3дБ
Разделение стереоканалов (100Гц/ 1кГц/10кГц)	40дБ/45дБ/35дБ
Выходной уровень	1.0 В
Антенный вход	75 Ом небалансный
DAB+ тюнер	
Чувствительность	-80дБм
Диапазон Band III	174-240 МГц
Скорость передачи аудио данных	320Kbps (макс.)
Диапазон частот	20Гц – 20кГц +/- 1.0 дБ
Аналоговый выход	2.1V at 0dBFS
Антенный вход	75 Ом F разъем
Сетевые характеристики	
Сетевое соединение	нет
Защита данных	
Форматы файлов (UPnP Music Server)	

Общие характеристики	
Потребление	10 Вт
Потребление в режиме Standby (норм. режим)	0.5 Вт
Требования к питанию	120 В, 60 Гц (США) 230 В, 50Гц (Европа)
Вес	4.3 кг / 9.48 lbs
Размеры (ШxВxГ), мм	430 x 73 x 330 мм (17 x 2 7/8 x 13ins)
Высота передней панели	60 мм (2 3/8ins)
Отделка	Черная, серебристая

RCD-12 CD плеер



Гармонические искажения – THD + шум	0.0045% на 1 кГц
Интермодуляционные искажения	0.0045% на 1 кГц
Диапазон частот	20 – 20,000Гц (± 0.5дБ)
Баланс каналов	±0.5дБ
Линейность по фазе	±0.5 град.
Разделение каналов	>98дБ на 1кГц
Отношение с/ш	>100дБ
Динамический диапазон	>96дБ
Цифроаналоговый конвертер (ЦАП)	Wolfson
Выходной импеданс (аналоговый)	100 Ом
Цифровой выход	0.5 В, р-р
Импеданс нагрузки	75 Ом
Общие характеристики	
Требования к питанию	120 В, 60 Гц (США) 230 В, 50Гц (Европа)
Потребление	15 Вт
Потребление в режиме Standby	0.5 Вт
Размеры (ШxВxГ), мм	430 x 93 x 313 мм (17 x 3 5/8 x 12 5/16ins)
Высота передней панели	80 мм (3 1/8ins)
Вес	5.4 кг (11.9lbs)
Отделка	Черная, серебристая

RA-12 Интегрированный усилитель



Выходная мощность (непр.) 60 Вт/канал (20 -20кГц, <0.03%, 8 Ом)
Гармонические искажения – THD <0.03% при номинальной мощности (20Гц-20кГц)
Интермодуляционные искажения (60Hz:7kHz, 4:1) <0.03% при номинальной мощности
Диапазон частот Phono вход: 20Гц -15кГц: ±0.3дБ
Линейные входы: 10Гц – 100кГц: ±1дБ
Phono вход: 2.5мВ / 47кОм
Линейные входы: 150мВ / 24кОм
Phono вход: 180 мВ
Линейные входы: 5 В
1В / 470 Ом
± 4дБ на 100Гц / 10кГц
Phono вход: 80 дБ
Линейные входы: 100 дБ

Цифровая секция

Диапазон частот 10Гц – 95кГц: ±3.0 дБ (макс.)
Отношение с/ш (ИФ "А" взвеш.) 100 дБ
Входная чувствительность / импеданс 0 dBfs/75 Ом
Выход предусилителя / импеданс 1.2В / 470 Ом (при – 20 дБ)
Декодируемые сигналы с USB/iPod AAC (m4a), WAV, MP3, WMA (до 48K 16bit)
Коаксиальный, оптический входы PCM LPCM
Форматы файлов Real Audio, MP3, OGG Vorbis, WAV, AIFF и AU

Общие характеристики

Требования к питанию 120 В, 60 Гц (США) 230 В, 50Гц (Европа)
Потребление 300 Вт
Потребление в режиме Standby 0.5 Вт
Размеры (ШxВxГ), мм 430 x 92 x 342 мм (17 x 3 5/8 x 13 1/2ins)
Высота передней панели 80 мм (3 1/8ins)
Вес 8.02 кг (18 lbs)
Отделка Черная, серебристая

RA-11 Интегрированный усилитель



Выходная мощность (непр.) 40 Вт/канал (20 -20кГц, <0.03%, 8 Ом)
Гармонические искажения – THD <0.03% при номинальной мощности (20Гц-20кГц)
Интермодуляционные искажения (60Hz:7kHz, 4:1) <0.03% при номинальной мощности
Диапазон частот Phono вход: 20Гц -15кГц: ±0.3дБ
Линейные входы: 10Гц – 100кГц: ±1дБ
Phono вход: 2.5мВ / 47кОм
Линейные входы: 150мВ / 24кОм
Phono вход: 180 мВ
Линейные входы: 5 В
1В / 470 Ом
± 4дБ на 100Гц / 10кГц
Phono вход: 80 дБ
Линейные входы: 100 дБ

Цифровая секция

Диапазон частот 10Гц – 95кГц: ±3.0 дБ (макс.)
Отношение с/ш (ИФ "А" взвеш.) 100 дБ
Входная чувствительность / импеданс 0 dBfs/75 Ом
Выход предусилителя / импеданс 1.2В / 470 Ом (при – 20 дБ)
Декодируемые сигналы с USB/iPod AAC (m4a), WAV, MP3, WMA (до 48K 16bit)
Коаксиальный, оптический входы PCM LPCM
Форматы файлов Real Audio, MP3, OGG Vorbis, WAV, AIFF и AU

Общие характеристики

Требования к питанию 120 В, 60 Гц (США) 230 В, 50Гц (Европа)
Потребление 220 Вт
Потребление в режиме Standby 0.5 Вт
Размеры (ШxВxГ), мм 430 x 72 x 342 мм (17 x 2 7/8 x 13 1/2ins)
Высота передней панели 60 мм (3 1/8ins)
Вес 6.39 кг (14 lbs)
Отделка Черная, серебристая

RA-10 Интегрированный усилитель



Выходная мощность (непр.) 40 Вт/канал (20 -20кГц, <0.03%, 8 Ом)
Гармонические искажения – THD <0.03% при номинальной мощности (20Гц-20кГц)
Интермодуляционные искажения (60Hz:7kHz, 4:1) <0.03% при номинальной мощности
Диапазон частот Phono вход: 20Гц -15кГц: ±0.3дБ
Линейные входы: 10Гц – 100кГц: ±1дБ
Phono вход: 2.5мВ / 47кОм
Линейные входы: 150мВ / 24кОм
Phono вход: 180 мВ
Линейные входы: 5 В
1В / 470 Ом
± 4дБ на 100Гц / 10кГц
Phono вход: 80 дБ
Линейные входы: 100 дБ

Цифровая секция

Диапазон частот 10Гц – 95кГц: ±3.0 дБ (макс.)
Отношение с/ш (ИФ "А" взвеш.) 100 дБ
Входная чувствительность / импеданс 0 dBfs/75 Ом
Выход предусилителя / импеданс 1.2В / 470 Ом (при – 20 дБ)
Декодируемые сигналы с USB/iPod AAC (m4a), WAV, MP3, WMA (до 48K 16bit)
Коаксиальный, оптический входы PCM LPCM
Форматы файлов Real Audio, MP3, OGG Vorbis, WAV, AIFF и AU

Общие характеристики

Требования к питанию 120 В, 60 Гц (США) 230 В, 50Гц (Европа)
Потребление 220 Вт
Потребление в режиме Standby 0.5 Вт
Размеры (ШxВxГ), мм 430 x 72 x 342 мм (17 x 2 7/8 x 13 1/2ins)
Высота передней панели 60 мм (3 1/8ins)
Вес 5.9 кг (13 lbs)
Отделка Черная, серебристая

**The Rotel Co., Ltd.**

Tachikawa Bldg. 1F., 2-11-4, Nakane,
Meguro-ku, Tokyo, Japan 152-0031
Tel : 81-3-3724-7649
Fax : 81-3-3724-7671

Rotel Europe

B&W Group Ltd
Dale Road
Worthing
West Sussex
BN11 2BH
United Kingdom
T +44 (0) 1903 221 763
F +44 (0) 1903 221 525
E info@roteleurope.com

UK Sales

B&W Group Ltd
Dale Road
Worthing
West Sussex
BN11 2BH
United Kingdom
T +44 (0) 1903 221 500
F +44 (0) 1903 221 501
E ukinfo@roteleurope.com

Rotel Deutschland

B&W Group Germany GmbH
Kleine Heide 12
33790 Halle/Westfalen
Germany
T +49 (0) 5201 871 70
F +49 (0) 5201 733 70
E info@bwgroup.de
www.rotel-hifi.de
www.gute-anlage.de

Rotel France

B&W Group France
75 rue Louis Arnal
ZAC des Pr s Secs
69380 Lozanne
France
T +33 (0) 4 3746 1500
F +33 (0) 4 7254 3816
E info@bwgroup.fr

Rotel Spain

B&W Group Spain S.A.
Cam Can Calders 22
Apartado de Correos 252
08173 Sant Cugat del Vall s
Barcelona
Spain
T +34 (0) 93 589 4722
F +34 (0) 93 589 2470
E bwrotel@bwspain.com

Rotel Finland

B&W Group Finland Oy
Uudenmaakatu 4-6
00120
Helsinki
Finland
T +358 (0) 20 7430 075
F +358 (0) 20 7430 077
E info@bwgroup.fi

Rotel Switzerland

B&W Group (Schweiz) GmbH
Ifangstrasse 5
8952 Schlieren
Switzerland
T +41 (0) 43 433 6150
F +41 (0) 43 433 6159
E info@bwgroup.ch
www.bwgroup.ch

Rotel Benelux

Godefriduskaai 14
2000 Antwerpen
Belgium
NL: + 31 20 5602940
Email: info@bwgroup.nl
BE: + 32 3 2067550
Email: info@bw-group.be

Полный список дистрибьюторов Rotel во всем мире можно найти по адресу: www.rotel.com

Copyright © B&W Group Ltd.
Напечатано в Великобритании.
Rotel Europe (B&W Group Ltd)
оставляет за собой право
вносить изменения в технические
характеристики без предварительного
уведомления. E&OE.

iPod, iPhone, iPad – это
торговые марки Apple Inc.,
зарегистрированной в США
и других странах.